

más+menos



cíee | SEVILLE



ÍNDICE

04 | Opinión

05 | Editorial

06 | Entrevista con santa rufina

08 | El Jueves

10 | Entrevista con Carly

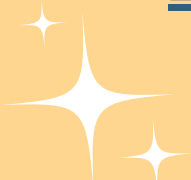
12 | El artista silencioso de las
calles de sevilla

16 | Yincana

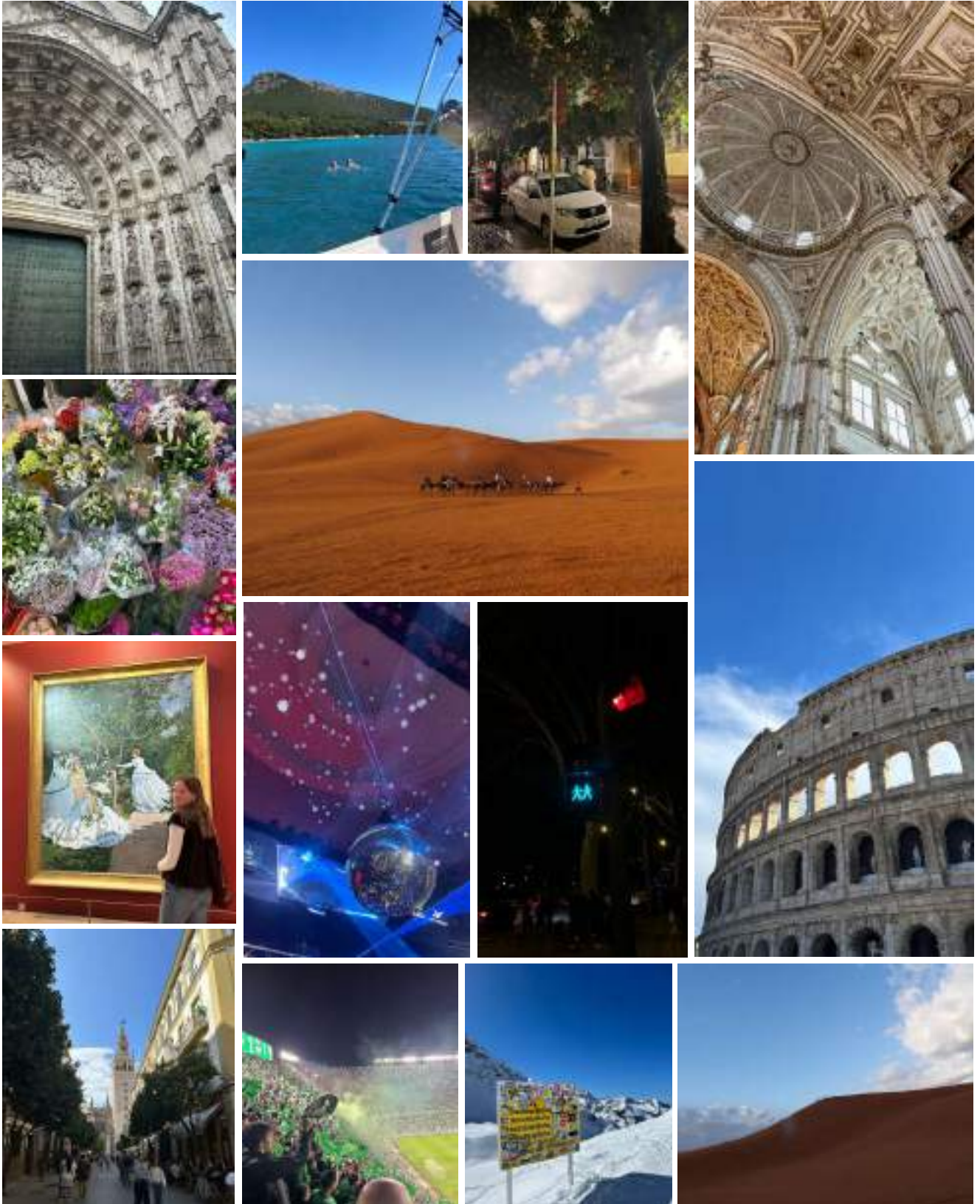
18 | Un apagón en todo España

20 | Semana Santa en mini

22 | Las fiestas de la primavera



DESCUBRES EL MUNDO




cīee®

+34 954 41 20 02 @CIEESEVILLA

Opinión

Te recomiendo que viajes mucho durante su tiempo en España. Pero también es tan importante explorar todo Andalucía. Andalucía es un región lleno con cultura y vistas impresionantes. Hay muchas lugares magníficos en Europa, pero también hay muchas en España, y no necesites viajar cada fin de semana.



El viaje a Ronda con CIEE | REB



Las montañas de Austria en un viaje sola | REB



UN SEMESTRE EN SEVILLA

*L*a vida española me enseña cosas que nunca podría aprender en un aula. Llegué a Sevilla con metas de aprender español y entender la historia de Andalucía, pero yo sé que cuando vendré a Estados Unidos voy a tener más lecciones de la lengua o la historia de Andalucía. Estos temas son muy importantes, pero solo son el principio del poder de mi experiencia en Sevilla.

En Sevilla vivo con una familia española. Tengo una señora y un hermano que tiene 18 años. En mi tiempo viviendo con ellos aprendí costumbres y prácticas de la vida española. Paso mucho tiempo con mi familia española, y creo que la experiencia de vivir con una familia es una experiencia única que puede cambiar su vida.

La gente en Sevilla vive una vida con un ritmo muy diferente que la vida en Estados Unidos. A la gente le importa la separación entre la vida de trabajo y el tiempo personal, en los horarios hay mucho tiempo para pasar el rato con familia y amigos como la siesta. Me encanta este aspecto de la vida porque significa que hay suficiente tiempo para vivir tu vida en una manera más plena.

En esta clase quiero ver Sevilla desde



un punto de vista de reportaje. Estoy estudiando comunicación y me interesan los modos de comunicación de otras culturas. Por eso me gustan mucho las revistas y tengo muchas ganas de hacer mi propia revista que retrata esta espectacular experiencia.

He estado esperando esta experiencia en un país fuera de Estados Unidos por mucho tiempo. Hay demasiados sitios que necesito ver, y demasiadas tapas que necesito probar. Sevilla hay aventuras interminables que necesito hacer, y nunca quiero salir de este país espectáculo.

Santa Justa y Santa Rufina

SANTAS SEVILLANAS



“LA VERDADERA FORTALEZA NO ESTÁ EN EL PODER NI EN LA RIQUEZA, SINO EN LA CONFIANZA EN DIOS Y EN LA FIDELIDAD A SUS ENSEÑANZAS.”

Santa Justa y Santa Rufina son las patronas de Sevilla. Ellas eran alfareros y en un ocasión, un desfile pagano pasa por su taller y los dos rechazaron la desfile. Por eso el prefecto de Sevilla encarcelado las dos hermanas para denunciar el cristianismo. Los dos rechazaron los ordenes del prefecto y por eso fueron condenados a caminar descalzos hasta Sierra Morena.

Los dos murieron durante su camino por Sierra Morena. Esta entrevista es con Santa Rufina, quién murió después de su hermana.

Según historia católica, durante un terremoto en Sevilla, Santa Justa y Santa Rufina protegieron la Giralda. Por eso en muchas obras los dos están agarrando a la Giralda.

¿Cómo mantuviste la fe a lo largo de tus experiencias y de la pasión cuando fuiste exiliado de Sevilla?

Mantuve mi fe a través de la oración y la confianza absoluta en Dios. Aunque fui perseguida y exiliada por negarme a rendir culto a los dioses romanos, nunca dudé de mi fe en Cristo. Mi hermana Justa y yo nos apoyamos mutuamente, recordando que nuestro sufrimiento era una prueba de nuestra fidelidad. A pesar de los tormentos y la soledad del exilio, el amor por Dios nos dio fuerzas para resistir, sabiendo que nuestro verdadero hogar estaba en el cielo y que nuestra lucha no era en vano.

¿Cómo cree que se mantendrá su legado en Sevilla?

Mi legado en Sevilla se mantendrá a través de la fe de su pueblo, que sigue honrándonos a mi hermana Justa y a mí como protectoras de la ciudad. Las iglesias y procesiones que llevan nuestro nombre recordarán siempre nuestro testimonio de valentía y amor por Cristo. Además, los alfareros, a quienes protegemos, continuarán transmitiendo nuestra historia, pues fue nuestro oficio y símbolo de nuestra resistencia ante la idolatría. Mientras haya quienes sigan nuestra fe y valoren nuestro sacrificio, nuestra memoria permanecerá viva en Sevilla.

¿Te parece importante que se te recuerde junto a tu hermana?

Sí, es muy importante que se me recuerde junto a mi hermana Justa, porque juntas enfrentamos la persecución y nos mantuvimos

firmes en nuestra fe. Nuestro testimonio no es solo individual, sino el de dos hermanas unidas por el amor a Cristo, que compartimos el martirio y la gloria celestial. Nuestra historia demuestra la fuerza de la fe compartida y el valor de la hermandad en los momentos más difíciles. Por eso, Sevilla nos honra a ambas, porque juntas defendimos nuestra creencia hasta el final.

¿Cómo fue tu relación con los alfareros de Sevilla y por qué se te considera su patrona?

Mi hermana Justa y yo éramos alfareras en Sevilla, un oficio humilde pero digno, con el que sustentábamos nuestra vida y servíamos a Dios. Cuando se nos ordenó ofrecer nuestros productos a los dioses paganos, nos negamos y rompimos los ídolos de barro, demostrando nuestra fe cristiana. Por esta valentía, fuimos perseguidas y martirizadas. Debido a nuestra conexión con la alfarería y nuestro sacrificio, los alfareros de Sevilla nos adoptaron como sus patronas, viéndonos como símbolo de resistencia, fe y protección para su trabajo.

Si pudieras dar un último mensaje a los fieles de Sevilla, ¿qué les dirías?

A los fieles de Sevilla les diría que nunca abandonen su fe, sin importar las pruebas que enfrenten. La verdadera fortaleza no está en el poder ni en la riqueza, sino en la confianza en Dios y en la fidelidad a sus enseñanzas. Mi hermana Justa y yo sufrimos, pero nunca nos rendimos, porque sabíamos que nuestro sacrificio no era en vano. Que Sevilla siempre mantenga su luz encendida en Cristo y que su pueblo siga siendo testimonio de amor, valentía y esperanza.

UNA MIRADA AL MERCADILLO HISTÓRICO DE SEVILLA: 'EL JUEVES.'



Navegando por la joyería | REB



Una colección de CDs de un vendedor | REB

El sol brilla en la calle Feria en el centro de Sevilla. La calle está llena de gente formando dos filas arriba y abajo de la misma, pasando de un puesto a otro. Este es el Mercadillo histórico 'El Jueves.' Cada jueves los vendedores armaron sus puestos con baratijas vintage, fotografías, ropa y muchísimas cosas más. El Jueves atrae a sevillanos y turistas por igual, y este día el mercadillo está lleno.

Entrar en el mercado puede ser un poco abrumador, se lo conoce por un amplio número de cosas y puestos. Cada puesto puede tener una colección completamente diferente del puesto anterior, pero esta es la magia del mercadillo Jueves. Te puedes quedar horas en el primer puesto, examinando los artefactos. Unos puestos tienen artefactos solo históricos, de la Guerra Civil, o antiguos Ferias o Semana Santas. En el mercadillo es probable que veas mucho de la Expo de 1992, que fue una exhibición universal que se celebró en Sevilla, y es un gran motivo de orgullo para los sevillanos.

En el centro de la calle Feria es probable que veas unos puestos dedicados a artículos más especializados, como azulejos de cerámica. Unos puestos tienen

colecciones completas, donde se puede elegir letras y números para personalizar tu colección. Este es un atractivo para muchos turistas, que desean llevarse a casa azulejos de su visita a Sevilla. Vendedores como estos pueden obtener su colección de un fabricante o algo similar.

Otros vendedores pueden obtener sus colecciones de maneras diferentes y únicas. Hablo con un vendedor que viene al Jueves cada jueves desde hace más de quince años. Habló de la historia del mercadillo, y lo que representa para los vendedores y visitantes. Para muchos vendedores no es solo una forma de ganar dinero, es una gran parte de su cultura y vida en Sevilla. Este vendedor me vende unas tarjetas postales de una feria histórica. Me dice que su colección fue adquirida a través de varias tiendas de antigüedades y otros mercados. También me dice que se vende en otros mercados a través de la ciudad, no solo en el Jueves.

En su puesto también hablé con un visitante sevillano. Él me dijo que “vengo casi cada jueves para pasear y admirar la variedad de cosas” y añade que “la variedad de cosas puede cambiar cada jueves pero que los vendedores son los mismos.”

Volviendo a visitar cada puesto en tu paseo por la calle, estás garantizada de encontrar algo que te perdiste antes. Esta es la belleza del Jueves, y la razón por la que la gente volverá cada semana. El Jueves es un ritual y que se cree que es el mercado más antiguo de toda Europa, que se remonta al siglo XIII. El Jueves no es solo un mercado, es una parte importante de la historia y cultura de Sevilla, y sería una lástima visitar la ciudad y perderse esta tradición.



Un vendedor que vigila su stand y a los posibles compradores | REB



Una colección de un puesto especializado de cerámica | REB



Inteligencia Artificial

UN ARCOÍRIS SOBRE EL MAR

UN DÍA NORMAL EN LA PLAYA SE TRANSFORMA EN UN RECUERDO ENTRAÑABLE

Una Entrevista con Carly Broseman
por Reilly Burton

El aula de Sevilla bulle mientras Carly comparte conmigo un buen acontecimiento del tiempo que pasó en la playa con su familia.

Cada año Carly y su familia visitaban Long Island en Nueva York para pasar tiempo en la casa de su tía. Cuando era niña, estos viajes eran los favoritos de Carly porque todos sus primos y tíos estaban juntos en la playa. El viaje cuando Carly tenía 11 años fue uno de los más memorables, y todavía lo recuerda con felicidad.



Carly Broseman | CB

Cuando tenía 11 años Carly estaba en la casa de su tía con toda su familia. Long Island es una ciudad hermosa, con magníficas vistas de la puesta de sol. Por eso, a Carly y a su familia les gustaba ver el atardecer en la playa. Incluso en



La playa de Long Island | CB



Carly con sus primos | CB

noches muy nubladas, Carly y su familia iban a la playa para ver lo increíbles que eran.

Una noche en particular ocupa un lugar en el corazón de Carly. Estaba muy nublado, tanto nublado que no podía ver el sol, pero Carly era feliz para estar con su familia paseando por la playa y recogiendo conchas marinas. Estos momentos, cuando no había ningún gran evento ni un espectáculo, es cuando Carly estaba más contenta.

De repente, se abrieron las nubes y empezó a llover. La lluvia estaba cayendo y Carly se dio cuenta de que nunca había estado en la playa mientras llovía. En ese momento Carly sintió una felicidad completa, estaba con su familia en uno de sus lugares favoritos. Sintió una conexión inexplicable con su familia y con la naturaleza.

Cuando la lluvia comenzó a despejarse, un arcoíris apareció sobre todas las personas que Carly amaba. La sensación

del sol brillando en su cara otra vez se sintió como si le dieran un abrazo gigante, y Carly sabía que todo era perfecto, y que estaba en el lugar exacto que debía ser y la suerte que tenía por estar en la playa durante la lluvia con su familia.

Este recuerdo no es el recuerdo más importante de su vida, pero siempre piensa en él porque es un recuerdo precioso con su familia. Carly todavía visita la casa de su tía en Long Island porque ese lugar es muy importante en su vida. Pero nunca va a sentir el mismo estado de satisfacción que el día lluvioso de cuando tenía 11 años.



JONZI: EL ARTISTA SILENCIOSO DE LAS CALLES DE SEVILLA

EL TRABAJO REALIZADO A TRAVÉS DEL ARTE URBANO DEL ANÓNIMO "BANKSY SEVILLANO"

El arte urbano da vida a las calles en espacios públicos y se puede comunicar comentarios e ideas comunes de una comunidad. Este género de arte juega un gran papel en la creación de cultura y entendimientos colectivos. Jonzi, también conocido como Jonzio o Jonzioman, es un artista urbano de gran éxito en Sevilla.

En una plaza, 400 mini-nazarenos; en un hotel, un esquiador cayéndose; en una tienda de oro, una trapecista; en una puerta, un elefante subido a una pelota; en una señal, una cabra y en un callejón, una familia disfrutando de una cena.

Es difícil pasear por alguna calle de Sevilla sin ver una obra de arte urbano. El arte urbano se refiere a varias formas artísticas que se realizan en espacios públicos. Este género artístico añade un aspecto vibrante y significativo en las calles de una ciudad y puede ayudar a desarrollar el entendimiento cultural. El arte urbano no está encerrado en un museo ni en una galería de arte; está directamente en las calles, en los edificios o en la ciudad, allí donde cada persona puede ver sus mensajes. Esta forma de arte es accesible y es muy importante para las comunidades.

Pero la línea entre el arte urbano y el

vandalismo es muy fina. Para algunas personas, esta línea no existía; hay grupos de personas en contra del arte urbano, quienes piensan que no añade nada y es un arte que arruina espacios públicos. Sin embargo, el arte urbano juega un papel largo en Sevilla. El alma de Sevilla está en las calles, y es lógico que el arte ocupe el mismo lugar.

Jonzi: el "Banksy sevillano"

Un artista urbano muy conocido en Sevilla es Jonzi, también conocido como Jonzio o Jonzioman. Las piezas de Jonzi toman la forma de siluetas monocolor y normalmente representan varios iconos de la cultura andaluza. Jonzi es un artista que quiere mantenerse en el anonimato, y todo lo que expresa sobre su arte, incluyendo esta entrevista, lo hace a través de su Instagram, @jonzioman.

Jonzi empezó a crear arte urbano durante la pandemia de COVID. Trabajó como un editor de vídeo analógico y digital, lo que le ha sumergido en el mundo del arte. Empezó a crear arte durante COVID como una liberación, y comenzó un juego divertido para permanecer en el anonimato mientras contribuía al arte urbano de Sevilla. Para él, "el motivo que me lleva a hacer arte es que no puedo evitarlo."



Mucha gente se refiere a él como el "Banksy sevillano". Banksy es un artista muy reconocido que hace arte muy parecido a Jonzi; arte urbano de un artista sin identidad. Este nombre es un honor muy alto y habla del trabajo que Jonzi hace dentro de la comunidad. Sus eventos y obras se unen a la comunidad a través del trabajo del arte. Según Jonzi, "el arte urbano es una manifestación cultural urbana más y como tal puede ser muy enriquecedor para el entorno, especialmente en zonas degradadas." Este género artístico es importante porque es el único género de arte que es completamente accesible.

Las obras de Jonzi

Normalmente, el arte urbano es realizado por un artista que pinta directamente sobre una pared o edificio. Pero las obras de Jonzi son realizadas de una manera diferente. En vez de pintar en las paredes, Jonzi corta cartulina en las formas de sus obras y las pega en los edificios o paredes. Usa cartulina recortada por

algunas razones: "primero porque es más fácil de reparar y daña menos las paredes. Además consigo una definición y un detalle mucho mayor que usando otras técnicas."

Debido al uso de cartulina, unas obras de Jonzi se pueden encontrar casi cayendo de la pared o decolorando en gran medida. Algunos han sido retirados por las paredes por completo por espectadores u otras personas. Desde la perspectiva de Jonzi, el uso de medio temporal "dota a las intervenciones de una belleza temeraria como la de las flores, que hay que disfrutarlas antes de que se marchiten." En algunos casos Jonzi regresa a sus obras y restaurarlos de colores diferentes de lo original.

Los ataques de Jamonster

Junto con las piezas en las calles, Jonzi también organiza "ataques de Jamonster," encuentros en los que esconde piezas de su trabajo para que la gente las encuentre. Para generar interés sobre los



Hombre anhelando, una obra reforzada con plástico | REB



Delfines nadando en un calle del rojo mar | REB



Memoria de un dragón que una vez fue | REB



Un acto de circo | REB

los 'ataques', el artista crea vídeos promocionales y dramáticos en su instagram, mostrando algunos monstruos atacando Sevilla. Estos eventos atraen a un montón de personas, y permiten que Jonzi se conecte con sus espectadores (anónimamente, por supuesto).

Recientemente un ataque del Jamónster tuvo lugar en la Judería y algunas zonas cercanas. Jonzi creó más de 400 nazarenos a los que él llamó "Nazacocos" en varios colores y los escondió en varios lugares de una zona concreta de la ciudad. Después de esconderlos, dio a conocer la ubicación y el tiempo para que los grupos pudieran ir a la búsqueda de sus obras. En su Instagram, él esboza los términos generales del evento, y recuerda a la gente que encuentra algunos de sus "Nazococos" que se le pueden quedar. Esto unió rápidamente a la comunidad, y fue una manera en la que la gente ha podido agradecer el arte sin la necesidad de un museo o galería de arte.

La magia del arte de Jonzi

Las obras de Jonzi son efímeras, nunca se sabe cuánto tiempo permanecerá una o cuando se desvanecerá, y esa es la magia de su arte. Sus obras hablan de una variedad de iconos, costumbres, aspectos de cultura, nunca se sabe qué esperar de

una obra. Con respecto a la inspiración, Jonzi explica que "toda tu vida, todas tus referencias, tus gentes, tu entorno y odo los lugares en los que has vivido confluyen en un instante determinado, se produce un destello y aparece una idea nueva. Sí, definitivamente cuando llega la inspiración es un momento mágico."

**"UNA BELLEZA TEMERARIA
COMO LA DE LAS FLORES,
QUE HAY QUE
DISFRUTARLAS ANTES DE
QUE SE MARCHITE"**

Jonzi es un artista muy talentoso, y hay piezas en todas partes de la ciudad. Su arte, como el género arte urbano, es totalmente accesible para cada visitante de Sevilla. Sus piezas están ocultas en la simple vista. Artistas como Jonzi se unen a la comunidad desde el arte, y sus eventos atraen a personas de cada edad. Sevilla tiene mucha suerte para tener su propio "Banksy sevillano."



El contorno de un baile flamenco rayado | REB

YINCANA



Objetos en movimiento: Una florista paseando la escena 'studebaker' | REB



Besos borrados: La pintura cubre el "antiguo rincón del beso" | REB



Escenario versátil: el Alcazar, hogar de muchas series y una historia riqueza



Para compartir: Croquetas, una tapa muy común en España | REB

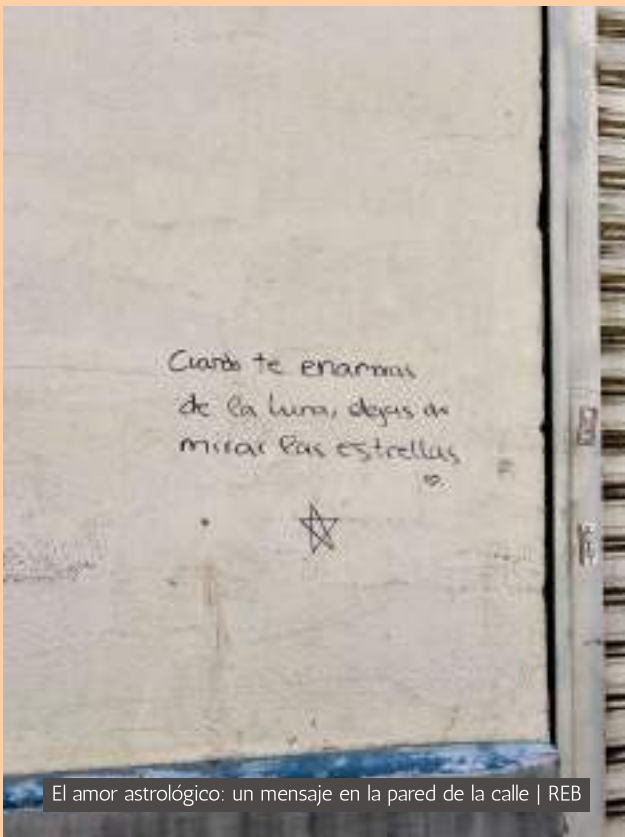
DE SEVILLA



El sol y el río: una hermosa atardecer desde el río Guadalquivir | REB



Naranjos e Iglesias: dos elementos típicos de Sevilla | REB



El amor astrológico: un mensaje en la pared de la calle | REB



Monumento Sevillano: la Giralda se alza sobre Sevilla



Una señora mostrando su camisa del apagón de Nueva York en 2003 | REB

UN APAGÓN EN TODO ESPANA

Se apagaron de repente todas las luces en España. Los ascensores dejaron de funcionar. Los semáforos se apagaron, las tiendas estaban completamente a oscuras. Una energía nerviosa recorrió las calles de todas las ciudades y pueblos de España.

Alrededor de las 12 de la noche del lunes 27 de abril, toda la península ibérica se quedó sin electricidad. El servicio de telefonía celular estaba caído y nadie tenía idea de lo que estaba pasando. La mayoría de la gente intentó continuar el día, pero fue muy difícil hacer las actividades como normal.

Poco a poco, las tiendas comenzaron a cerrar, aceptando que el negocio no podía continuar como de costumbre. Los congeladores y refrigeradores de las tiendas de heladerías y

restaurantes no podían funcionar. Sin luz, la gente no podía ir de compras.

Algunos lugares tuvieron generadores, pero la mayoría no. La península estaba sin luz y sin idea de lo que pasó.

Rápidamente, los rumores comenzaron a arremolinarse y la gente comenzó a entrar en pánico. Muchas personas se quedaron atrapadas en sus casas porque sus puertas requerían energía. Algunos incluso tuvieron la mala suerte de



Una comida del pasado | REB

quedarse atrapados en un ascensor o en un sistema de metro.

Sin embargo, después de que el shock inicial desapareció, la gente comenzó a acomodarse. Sin móviles y sin luz, la gente salía a las calles, a socializar. A la gente se le recordó cómo era la vida antes de que los móviles se apoderaran de nuestras vidas.

En las grandes ciudades, grandes grupos de personas se reunían para

bailar en las calles y conocer gente nueva. Una península entera sin luz, pero se las arreglaron.

Cuando las luces finalmente se volvieron a encender, tomó tiempo recuperar completamente la electricidad, pero la vida volvió a la normalidad. Al cabo de un día, la gente volvió a sus casas, volvió a sus móviles. Ahora, el apagón es solo un vago recuerdo de cómo era la vida antes de que todos estuvieran pegados a sus móviles.



Una maqueta detallada muestra el viaje de Jesús Cristo | REB

LA SEMANA SANTA EN ‘MINI’

UNA CRÍTICA DE LA EXPOSICIÓN EN LA RESIDENCIA DE SAN JUAN DE DIOS

La Semana Santa es una de las semanas más importantes y queridas de Sevilla. Por una semanas las calles de Sevilla están completamente llenas con gente mientras que las varias hermandades hacen procesiones con pasos importantes representan los eventos de la Cuaresma. Miles de personas llegan a Sevilla para ver este espectáculo, pero para mucha gente es muy difícil verlo.

La exposición solidaria de pasos de Semana Santa es una manera en que la gente que no puede verla Semana Santa en directo todavía puede sentir la mágica de la fiesta. La exposición consiste en maquetas representando unas hermandades icónicas de la Semana Santa en Sevilla. El artista original de esta obra fue Felipe Cabrera, quien dedicó horas a las piezas, pero otros artistas contribuyeron con algunas piezas y detalles para esta edición.

La exposición tiene lugar en la capilla de la Residencia San Juan de Dios, donde los pasos se sitúan en una manera donde el espectador puede sentir como están paseando por las calles durante las procesiones de la Semana Santa. Bajo los pasos había hojas en las que se explicaba la historia de la hermandad y los pasos que representaban.

LA SEMANA SANTA ES UN EVENTO QUE CONMEMORA LA PASIÓN, MUERTE Y RESURRECCIÓN DE JESÚS CRISTO. HERMANDADES (GRUPOS CRISTIANOS) SE HACEN UN MONTÓN DE DESFILES PARA REPRESENTAR LOS EVENTOS.

DONDE: LA CAPILLA DE LA
RESIDENCIA SAN JUAN DE
DIOS

CUANDO: HASTA EL 29 DE
MARZO LUNES A SABADO
(10:00-13:00 Y 17:00-20:00)

La exposición es una buena manera para que la gente pueda entender la esencia de la Semana Santa, pero hay algunos aspectos de la fiesta en sí no puede reproducir. Además, aunque tiene información histórica de este evento, si no entiendes la importancia de la Semana Santa, este evento no es un evento donde vas a aprender el contexto del espectáculo. Es una excelente manera de visualizar la fiesta, pero para experimentar todo el significado de la exposición es necesario entender lo que significa la Semana Santa.

La exposición solidaria de pasos de Semana Santa es una obra de arte excelente, y está claro cuánto trabajo se pone en la exposición. Las maquetas son intrincadas representaciones de los nazarenos, pasos, y la esencia de la Semana Santa. Sería beneficioso que se proporcionará más contexto histórico, pero si no puede ver la Semana Santa por alguna razón, la Semana Santa en 'mini' es una experiencia enriquecedora.



La Hermandad del amor sale de la Iglesia del Salvador | REB



La Hermandad de la Esperanza de Triana cruzando el puente | REB



La Virgen de la Esperanza, Hermandad de la Macarena | REB



Los nazarenos de la Hermandad de La Paz | REB



Jesús cuando presentando al pueblo por Poncio Pilatos, Hermandad de San Benito | REB

LAS FIESTAS DE

LA SEMANA SANTA

13 ABRIL - 20 ABRIL



Detalles de un paso, hermandad de Redención | REB



Nuestro Padre Jesús de la Redención en el
Beso de Judas | REB



La resurrección | REB



Un Nazareno vertiendo cera en una bola de
cera | REB



La plaza de la catedral lleno con espectadores
en la noche de la Madrugá | REB



Nuestro padre Jesús | REB

LA PRIMAVERA

LA FERIA
6 MAYO - 11 MAYO



Un horizonte de casetas | REB



Un duo bailando flamenco | REB



La calle de feria llena con gente | REB



Adentro de una caseta | REB



La portada de Feria, inspirado por el pabellón de Chile | REB



Un caballo y carruaje | REB

cīee | SEVILLE

